

# CONFERENCE PROGRAMME

## Thu 15<sup>th</sup> March

13:00 Registration starts

14:15 Conference Opening

14:20 Thirty years of SLIN

14:30 **Keynote 1:** chair: Giovanni Iamartino

**Olga Fischer (University of Amsterdam)**

*The role of contact in English syntactic change and the problems involved in recognizing borrowings*

15:30 *Coffee break*

16:00 Paper session I: chair: Monika Kirner-Ludwig

Monika OPALIŃSKA (University of Warsaw), Romance elements in the architecture of non-canonical variants of medieval English *Pater noster*

Yekaterina YAKOVENKO (Russian Academy of Sciences), Ælfric's grammatical terminology as a peculiar form of language contact

Valeria DI CLEMENTE (University of Catania), Personal names, place names and appellatives of French origin in the *Peterborough Chronicle*, 1070-1154

Letizia VEZZOSI (University of Florence), When a lexical borrowing becomes an ideological tool: the case of *Saint Erkenwald*

## Fri 16<sup>th</sup> March

09:30 **Keynote 2:** chair: Gabriella Mazzon

**Herbert Schendl (University of Vienna)**

*Code-switching, lexical innovation, and borrowing in medieval English*

10:30 *Coffee break*

11:00 Paper session II: chair Nick Brownlees

Giuliana RUSSO (University of Catania), Latin and English grammars 1500-1850: a peculiar story of language contact

Olga TIMOFEEVA (University of Zurich), Vices and Virtues: Pastoral care and lexical innovation in the thirteenth century

Harumasa MIYASHITA & Hisao TOKIZAKI (Tsurumi University), Borrowing, Stress Shift and Word Order Change in the History of English

12:30 *Lunch break*

14:00 Paper session III: chair: Massimo Sturiale

Megan TIDDEMAN (Aberystwyth University), *The Southampton Stewards' Books of 1487-93: a rare glimpse of contact between Middle English and Venetian*

Polina SHVANYUKOVA (University of Bergamo), *That 'vociferous conversation': metalinguistic commentary on the encounters with the peoples of the Pacific in eighteenth- and nineteenth-century British travel journals*

Elisabetta LONATI (University of Milano), *Borrowing foreign plants, borrowing foreign names: medical, pharmaceutical, commercial issues in Late Modern English*

15:30 *Coffee break*

16:00 **Guided Tour**

20:00 **Conference dinner**

## **Sat 17<sup>th</sup> March**

09:30 **Keynote 3:** chair: Marina Dossena

**Robert McColl Millar (University of Aberdeen)**

*Near relative contact and the History of the English Language: two case studies*

10:30 *Coffee break*

11:00 Paper session IV: chair: Reinhard Heuberger

Giovanni IAMARTINO & Lucia BERTI (University of Milano), *Anglo-Italian lexical exchange in a bidirectional perspective. Borrowings in Joseph Baret's bilingual dictionary (1760)*

Julia SCHULTZ (University of Heidelberg), *From aberglaube, gliihwein and Zeitgeist to Weltschmerz and katzenjammer: the German influence on the English lexicon in the nineteenth century*

12:15 Conference closing + business meeting of the SLIN group